

La liturgia de Capiun nes recorda le segn dla crusc. Tres endô y te deplü formes encunta i credenc te söa vita le simbol dla crusc. Belo dal bato él i geniturs, le tot y la tota co segna le viadú con le segn dla crusc y co preia ensciö jö la proteziun de Chelbeldio sön la creatöra co ti é afidata. Le segn dla crusc conten l'empormetüda: Tö es n fi / na fia de Dio ch'al á ienn.

Por i cristians é le segn dla crusc n segn de fede y de benedisciun, n segn de salveza y de reconciliaziun por döta la jont. La crusc de cender che le preo segna en Capiun sólo ce dai credenc recorda la pasciun y la mort de Gejú y söa ressureziun. Le cender ti recorda ai credenc so tomp cört sólo tera y le debojün de se convertí. Con cösc simbol met man por i cristians le tomp pascal de penitonza, la Carsema. Te chisc 40 dis ven dük i bacés enviés da ponsé sora ci ch'al o dí vire da cristiagn. Les trei formes de penitonza, le jiné, fá dal ben y l'oraziun, deida roé plü dampro a Cheldeldio y a avei n rapport plü sterch empara.

Seelsorgeamt



## Vita de ploania y de paisc

### Funziuns liturgiches de Carsema:

lönesc ..... de d'oraziun personala y te familia  
 dedemesaledema ..... funziun dles **Staziuns** con l'uniun dles Eres y dai Ei,  
                               con la Joneza, y con i crejimés: sun dagnora dük enviés!  
 jöbia ..... **santa messa** por i y scolari dla mesana  
 vendres : ..... 23 de forá **funziun penitenziala**  
                               2 de merz **santa messa** dal pröm vendres  
                               9 y 16 de merz **zelebraziun dla Parora de Dio**  
 domegna ..... 18 de merz **Via Crucis** con grups y uniuns.

Les **pissies da Pasca** sará l'edema dai 18 ai 25 de merz, i dis gnará ciamó lascés alessei.

### 1 enformaziuns y termins

**Associazion Turistica:** en Carlascé, dedolönesc ai 13 de forá gnarál fat la sfilada da Carlascé dal Sportcenter Mareo cina sö da paiun. Les iscriziuns ven fates ales 14:00 y la sfilada met man les 14.30. Dal paiun sarál spo ciuchelada y chiacchieres y vin cöt por dük! Les miús mascheres ven premiades!

Döts le bun a:	Tone Erlacher	* 11.02.1930
	Signor Ploan Heinrich Perathoner	* 11.02.1941
	Eduard Rovara	* 12.02.1936
	Ottilia Ellecosta Gasser, Rina	* 17.02.1929
y a dük chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema		



## Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
 E-mail: ploania@gmx.net

Calogna Al Plan: 0474 501006  
 Radio de Ploania: 93,00 MHz

Ann B

11.02.2018 - 6. domegna ia por l'ann

n. 11

**N gran profet é loé sö danter nos:  
Idio s'an n'a tut sora de so popul.**

Lev 13, 1–2.45–46 | 1 Cor 10, 31 – 11, 1 | Mc 1, 40–45

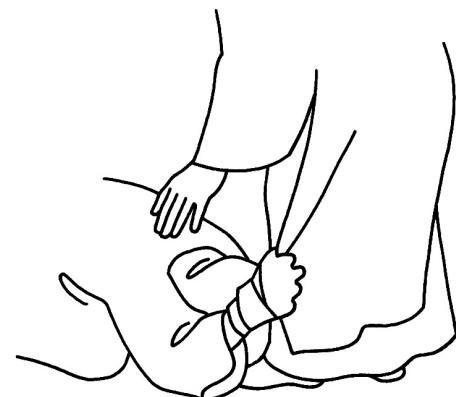
**Dal Vangelo do San Merch:**

Te chel tomp <sup>40</sup>él gnü n levrus da Gejú y periâ do aiüt; al s'á enslené jö dan da d'el y á dit: Sce tö ôs, este bun da fá ch'i vegnes net. <sup>41</sup>Gejú à compasciun empara; al á tigní fora la man, l'á aziché y á dit: I ô che te varesci! <sup>42</sup>Te chel momont s'an é la levra sparida, y l'el ea net. <sup>43</sup>Gejú l'á orcé demez y ti á racomané: <sup>44</sup>Met averda! No sté a ti al cunté a zacai, mo va y móstrete al preo y porta dant en testimonianza por ei le sacrifice de purificaziun che Mosé á scrit dant. <sup>45</sup>L'el s'an é jü y cuntâ te vigné gauijun ci co ea sozedü; al cuntâ entoronn döta la storia, tan che Gejú ne podea plü se lascé obei te degüna ciüté; al se tignía ma plü sö defora dles ciütés te posc soronc. Empó gnea la jont da d'el da dlunch adalurch.

### Oraziun dal de

Periun! Oh Dio, tö ti ôs bun a töes  
 creatöres, töa ligreza é de abité danter  
 la jont: dasse n cör nö y net che sides  
 arigné da te tó sö. Por nosc Signur Gejú  
 Crist, to Fi, co é Dio y vir y regneia con  
 te tl'unité dal Spirit Sant por dük i secul  
 dai secul. – Amen.

(Lezionar B)



Letöres dla Pröma domegna de Carsema:  
 Gen 9, 8–15 | 1 Pire 3, 18–22 | Mc 1, 12–15

## Edema liturgica dai 11.02. ai 18.02.2018

<b>DOM 11.</b>	<b>6. domegna ia por l'ann dé mondial dai amarés</b>	memoria de Santa Maria da Lourdes, Anselm, Teodora
08:30	<b>gran messa</b> en onú de Santa Maria da Lourdes por döta la ploania	<i>oferta por i debojügs dla ploania</i> s.m. a Al Plan
10:00		
<b>Lön 12.</b> → 14:30	<i>Gregor II, Benedet</i> a Longega s.m. por † Emma Frontull ved. Ellecosta, Bastl	
<b>Ded 13.</b> 07:30	<i>Adolf, Gisela</i> s.m. por † Frida Ritsch, Tomele da Rara s.m. por vis y † dla fam. Maierhofer, Valsperch	
<b>Dem 14.</b> 18:00 → 19:30	<b>CAPIUN, al met man le tomp de Carsema</b> <i>de de Jain y astinonza dla cern</i> Ziril y Metode (patrons d'Europa), Valentin s.m. con imposiziun dal cender a Al Plan s.m. por †† Jan y Valeria Ellecosta, Gogn s.m. por †† Otto y Anna Peslalz, Tlea <b>benedisciun y imposiziun dal cender</b>	
<b>Jöb 15.</b> → 19:30	<i>Siegfried, Faustin</i> <b>s.m. dai scolari dla mesana</b> do intenziun dla fam. Siegfried y Rita Burchia, Val s.m. por † Friedrich Ploner	
<b>Ven 16.</b> 07:10	<i>Iuliana, Filipa</i> s.m. a Al Plan	
<b>Sab 17.</b> 18:00 → 08:00 19:30	<i>I set sanc fondadús dal ordin dai Servic, Marzel</i> s.m. prefestia a Al Plan <b>s.m. d'aniversar por † Anastasia Terza, André</b> <b>s.m. prefestia</b> por † Vittoria Pedevilla Ellecosta, La Pli s.m. por † Josef Kosta, Framacia	
<b>DOM 18.</b> 08:30 → 19:00 10:00	<b>Pröma domegna de Carsema   domegna dla dlijia te ciasa</b> recordun y tomés y pordüs te vera <i>Sciomun, Constanzia</i> <b>gran messa</b> por döta la ploania y por i tomés y pordüs te vera, funziun te cortina <i>oferta por i debojügs dla ploania</i> <b>les ciampanes envieia al'oraziun te familia</b> s.m. a Al Plan	
ampola:	por †† Maria y Carlo Kehrer, Mone	
ministrong:	► da doman y domegna: Rudi Ellecosta y Natalie Comploi ► da sera y domegna: Jan y Maria Burchia	
i recordun:	Notburga Agreiter Pedit, Meghita/Desproch	+ 15.02.2016



**Lebra, demez con te! (Mc 1, 40–45)**

### *I ponci do*

*En bel coraji chel de Gejú: jí y aziché n levrûs, odü desco n gran piciadú, da na maratía ch'an se taca, slüt fora da dük. N segno tler, co mostra sô l'amur universal y misericordius de Chelbeldio.*

*La lebra de nostra sozieté é l'egoism co sbürla són na pert, co slüj fora, co tlassificheia porsones, co cherieia iniustizia.*

*La sora medejina contra cösta maratia é n amur co ne se tira nia zoruch y co se mostra concret.*

### **I preii ensciö**

Da la lebra co slüj pro nosc cör y ne lascia nia sontí le debojügn dai frêdesc, delibreiesse, Signur.

Dala plaia dl'egoism co nes fej ponsé ma a nos enstesc y a nüsc problems, varëscesse, Signur.

Dala maratia dla superfizialité y dla superbia co nes fej creie tan emportanc, sálvesse, Signur.

Por dük chi iadi ch'i n'án nia albü le coraji da ti jí pormez a n compagnté dificolté o ch'i án baié mal de chi co é atramonter, pordónesse, Signur.

Walter Cazzaniga, *Parola amica – Il Vangelo della domenica per ragazzi*

### **✉ Messaggio di Papa Francesco per la 26 Giornata Mondiale del malato**

#### **[...] Gesù ha lasciato in dono alla Chiesa la sua potenza guaritrice:**

«Questi saranno i segni che accompagneranno quelli che credono: [...] imporranno le mani ai malati e questi guariranno» (Mc 16,17-18). Negli Atti degli Apostoli leggiamo la descrizione delle guarigioni operate da Pietro (cfr At 3,4-8) e da Paolo (cfr At 14,8-11). Al dono di Gesù corrisponde il compito della Chiesa, la quale sa che deve portare sui malati lo stesso sguardo ricco di tenerezza e compassione del suo Signore. La pastorale della salute resta e resterà sempre un compito necessario ed essenziale, da vivere con rinnovato slancio a partire dalle comunità parrocchiali fino ai più eccellenti centri di cura. Non possiamo qui dimenticare la tenerezza e la perseveranza con cui molte famiglie seguono i propri figli, genitori e parenti, malati cronici o gravemente disabili. Le cure che sono prestate in famiglia sono una testimonianza straordinaria di amore per la persona umana e vanno sostenute con adeguato riconoscimento e con politiche adeguate. Pertanto, medici e infermieri, sacerdoti, consacrati e volontari, familiari e tutti coloro che si impegnano nella cura dei malati, partecipano a questa missione ecclesiale. È una responsabilità condivisa che arricchisce il valore del servizio quotidiano di ciascuno.

A Maria, Madre della tenerezza, vogliamo affidare tutti i malati nel corpo e nello spirito, perché li sostenga nella speranza. A lei chiediamo pure di aiutarci ad essere accoglienti verso i fratelli infermi. La Chiesa sa di avere bisogno di una grazia speciale per poter essere all'altezza del suo servizio evangelico di cura per i malati. Perciò la preghiera alla Madre del Signore ci veda tutti uniti in una insistente supplica, perché ogni membro della Chiesa viva con amore la vocazione al servizio della vita e della salute. La Vergine Maria interceda per questa XXVI Giornata Mondiale del Malato; aiuti le persone ammalate a vivere la propria sofferenza in comunione con il Signore Gesù, e sostenga coloro che di essi si prendono cura. A tutti, malati, operatori sanitari e volontari, imparo di cuore la Benedizione Apostolica.

Vatican.va